

Germany-Gelsenkirchen: Accommodation, building and window cleaning services

OJ S 186/2015 25/09/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtwerke Gelsenkirchen GmbH

Postal address: Ebertstr. 30

Town: Gelsenkirchen

Postal code: 45879

Country: Germany

Contact person: Einkauf

For the attention of: Martin Lewandrowski

E-mail: martin.lewandrowski@stadtwerke-gelsenkirchen.de

Telephone: +49 2099543947

Fax: +49 2099543957

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.stadtwerke-gelsenkirchen.deElectronic access to information: <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Eigenbetriebsähnliche Einrichtung (Gelsendienste)

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Gelsendienste

Postal address: Ebertstr. 30

Town: Gelsenkirchen

Postal code: 45879

Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Reinigung Hans-Sachs-Haus.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Hans-Sachs.Haus, Ebertstr.11, 45879 Gelsenkirchen.

NUTS code DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Wiederkehrende Unterhaltsreinigung und Glasreinigung im Hans-Sachs-Haus Gelsenkirchen in 2 Losen.

II.1.6. CPV code(s)

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Wiederkehrende Unterhaltsreinigung (Los 1) mit einer Gesamtfläche von ca. 3 310,57 m² (davon zusätzlich 2 200,93 m² veranstaltungsabhängig) und Glasreinigung (Los 2) mit einer Fläche von 8 439,74 m².

Estimated value excluding VAT: 400 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Verlängerung des Vertrags um weitere 24 Monate.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Unterhaltsreinigung

1) Short description

Wiederkehrende Unterhaltsreinigung im Hans-Sachs-Haus Gelsenkirchen.

2) CPV code(s)

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

3) Quantity or scope

Wiederkehrende Unterhaltsreinigung im Hans-Sachs-Haus Gelsenkirchen mit einer Gesamtfläche von ca. 3 310,57 m² (davon zusätzlich 2 200,93 m² veranstaltungsabhängig).
Estimated value excluding VAT: 300 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Optionale Verlängerung des Vertrags um weitere 24 Monate.

Lot No: 2

Lot title: Glasreinigung

1) Short description

Glasreinigung im Hans-Sachs-Haus.

2) CPV code(s)

90911000 Accommodation, building and window cleaning services

3) Quantity or scope

Fläche: 8 439,74 m².
Estimated value excluding VAT: 100 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Optionale Verlängerung des Vertrags um weitere 24 Monate.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Die Bedingungen sind in den Vergabeunterlagen enthalten.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Zusätzliche Vertragsbedingungen bzw. bei Gebäudereinigungsleistungen Besondere Vertragsbedingungen (BV-Geb. Rein). Möglichkeit zum Download unter <http://www.stadtwerke-gelsenkirchen.de/ausschreibungen.html>

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Siehe Bewerbungsbedingungen. Möglichkeit zum Download unter <http://www.stadtwerke-gelsenkirchen.de/ausschreibungen.html>

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung Gewerbezentralregister,
— Eigenerklärung zur Eignung,
— Verpflichtung zur Tariftreue, Mindestlohn,
— Verpflichtungserklärung ILO Kernarbeitsnormen,
— Verpflichtungserklärung Förderung Frauen, Beruf und Familie.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: — Eigenerklärung zur Eignung,
— Referenzen,
— Kalkulationsauskunft.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
— Referenzen,
— Darstellung Qualitätsmanagement auf eigener Anlage,
— Unternehmersauskunft zum Objekt,
— angebotene Leistungswerte.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Le15090901

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 23.10.2015 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.11.2015 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 11.11.2015 - 10:00

Place:

Stadtwerke Gelsenkirchen GmbH.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen werden ab dem 22.9.2015 im Download-Verfahren im Internet unter der Adresse <http://www.evergabe.nrw.de/VMPCenter/> kostenlos zur Verfügung gestellt.

(Achtung: Es ist eine kostenlose Registrierung Ihrerseits erforderlich, falls Sie dort noch nicht angemeldet waren).

Fragen sind schriftlich, per Fax oder E-Mail (siehe o. a. E-Mail-Adresse) bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist an die Vergabestelle zu richten. Verbindliche Antworten erfolgen schriftlich oder werden bei Offenen Verfahren oder Teilnahmewettbewerben als Nachtrag zur Leistungsbeschreibung in der Download-Plattform zur entsprechenden Vergabe bis 6 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Ein Nachtrag wird Teil der Vergabeunterlagen.

Die Bewerber müssen vor Angebotsabgabe zwingend einen Besichtigungstermin wahrnehmen. Ohne den Nachweis eines Besichtigungstermins wird das Angebot ausgeschlossen.

Erster Besichtigungstermin erfolgt am 6.10.2015.

Zweiter Besichtigungstermin erfolgt am 20.10.2015.

Treffpunkt jeweils um 9:00 Uhr am Haupteingang des Hans-Sachs-Hauses Ebertstr. 11, 45875 Gelsenkirchen.

Im Falle von Gebäudereinigung wird bei anzunehmenden unrealistischen Leistungswerten zur Überprüfung der Eignung des Bieters eine Probereinigung anberaumt. Die auf dem Angebot einzutragende Gesamtangebotssumme ergibt sich aus der Gesamtsumme des beigefügten Leistungsverzeichnisses (Gesamtpreis netto je Jahr).

VI.4)

Bekanntmachungs-ID: CXPSYY1Y5DL.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bezirksregierung Münster, Vergabekammer

Postal address: Albrecht-Thaer-Str. 9

Town: Münster

Postal code: 48174

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Auf die Bestimmungen nach § 107 Abs. 3 Nr. 4, wird explizit hingewiesen. Demnach ist ein Auftrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

16.9.2015